

REFRACCION LINGÜÍSTICA MATERIALISTA

REVISTA SOBRE

Refracción. Número 11. Enero-junio de 2025. ISSN: 2695-6918

[Reseña de] Del Valle, José (2024): *Lo político del lenguaje: Travesía por el español y sus malestares*. Verba Volant, 168 pp.

Pedro Fernández Riquelme

Universidad de Murcia, España

p.fernandezriquelme@um.es

Recibido: 21/12/2024

Aprobado: 30/12/2024

Estamos ante la obra más personal de un docente, investigador e intelectual consciente de sus orígenes y consciente, al mismo tiempo, de que ocupa un lugar destacado dentro de la academia donde puede influir y ayudar en diferentes proyectos. En este sentido, ha impulsado una editorial, de la que el presente libro supone su obra fundacional, un anuario de estudios glotopolíticos, congresos y charlas sobre sociolingüística crítica o iniciativas nacidas en los márgenes de la academia, como la revista *Refracción* donde se publica esta reseña.

El hecho de vivir entre España, USA y Chile le ha supuesto ocupar un lugar privilegiado (en el buen sentido de la palabra) desde donde poder visualizar las actitudes académicas y políticas del español y del uso de las lenguas en general. Decíamos que era su obra más personal en su acepción autobiográfica, pero también desde el punto de la libertad compositiva, consciente de nuevo de que su personalidad inconformista y su posición académica le permiten a estas alturas de la vida reivindicar la divulgación como género y el lenguaje cotidiano como estilo. Hechos que en absoluto restan mérito a una de las reflexiones más valientes y agudas de los últimos años, y que representa la síntesis de una vida académica en pleno vigor.

En su Galicia natal vivió durante los años 70 y 80 la planificación lingüística del gallego tras la Dictadura, al tiempo que estudiaba la lingüística de la escuela de Menendez Pidal y de Saussure en la Facultad de Filología de Santiago de Compostela. De este contraste, comprobó cómo esas herramientas teóricas y metodológicas no servían para explicar y analizar la realidad sociolingüística que estaba viviendo. Su salto a otras disciplinas que pudieran complementar sus estudios normativos, excluidas de los estrictos y miopes planes de estudios de filología, no tardó en llegar: Gramsci y la escuela de Birmingham.

Su traslado a USA y sus conexiones con LATAM contribuyen a completar su visión y su metodología para abordar la realidad del español como lengua histórica que no se contempla dentro de España. Así, su enfoque es crítico con el prescriptivismo que supone la imposición lingüística de instituciones variadas en sus prácticas cotidianas (los Aparatos Ideológicos del Estado -como señalaría Althusser-, entre ellos la escuela o la familia.). Su idea de normatividad excede lo puramente gramatical y se extiende al ámbito discursivo.

El libro se compone de tres partes: una introductoria, más autobiografía, donde fundamenta su trabajo; otra, donde diserta sobre distintos conceptos teóricos exponiendo ejemplos diáfanos; y la última, donde recopila entrevistas y prólogos publicados en los últimos años.

Se muestra crítico con el prescriptivismo neocolonial de la RAE porque para del Valle su labor es política y no descriptiva desde sus mismos orígenes en el siglo XVIII hasta la actualidad. Para poder abordar estas complejidades del lenguaje que transitan las grietas del régimen de la normatividad, usa un enfoque materialista y por eso define las lenguas como artefactos culturales:

“como objetos dotados de materialidad y poder simbólico producidos por entidades humanas en respuesta a necesidades sociales y con frecuencia, a imperativos políticos y económicos concretos. Como todo artefacto, cualquier materialización metalingüística de “el español” exhibirá huellas de las condiciones de su producción, recepción y uso social, y, por lo mismo, nos ofrecerá indicios de las luchas de las cuales formaron o forman parte” (p. 34).

El método crítico y materialista pasa por estudiar las condiciones históricas de producción, reproducción y recepción del artefacto (sea la RAE u otro poseedor de un discurso propio). Por ello, la metodología adoptada en el presente libro es el estudio de las condiciones históricas del metalenguaje donde se disputan las ideas lingüísticas.

Dos conceptos claves para él son los debates lingüístico-ideológicos (Jan Blommaert) y las escenas glotopolíticas (Narvaja de Arnoux) como ideas metalingüísticas desde donde construir un método de análisis. La glotopolítica parte de la sociolingüística crítica pero se implica en otras disciplinas, y su base sería “la permanente reproducción o alteración de subjetividades políticas, es decir, de identidades que intervienen en el orden comunitario y acaso del político” (p.43), partiendo de la inestabilidad del signo lingüístico. Para él, el hecho glotopolítico reside entre la tensión de las normatividades establecidas y las dinámicas sociales que inhiben o estimulan su transformación.

Interesado críticamente en la figura de Menéndez Pidal y su escuela panhispanista, lo caracteriza como representante del neocolonialismo aún presente tanto en filólogos españoles como latinoamericanos. En este sentido, la representación panhispanista de la lengua sería un modo crucial de “higienizar” el pasado colonial, como demuestra con textos de Manuel Alvar o Mario Vargas Llosa, ambos miembros de la RAE. El apoyo empresarial y diplomático españoles para tal fin ha sido muy efectivo, consiguiendo reinventar la RAE para que fuera útil a los intereses geopolíticos españoles (p.53). De hecho, del Valle destaca a lo largo del texto la naturaleza política de la RAE.

Este neocolonialismo, que proyectaría una falsa fraternidad entre los pueblos iberoamericanos por las cuestiones de memoria histórica en disputa, no habría sido posible sin la necesaria complicidad de un grupo de intelectuales latinoamericanos. En cuestión también estaría la gestión más democrática de la lengua, asunto central en el libro porque lo contrario inspira políticas y prácticas racistas y discriminatorias (p.64).

El libro contiene una selecta y reveladora colección de textos donde el autor aplica el enfoque glotopolítico para fundamentar su postura, destacando entre ellos los de Rafael Lapesa y Ángel López García por su valor relativamente disruptivo con la escuela de filología española. Así invoca la obra *El rumor de los desarraigados: Conflicto de lenguas en la península ibérica* (1985), de López García por su sentido polémico en plena época postfranquista, cuando se configuraba una lengua como unidad cultural en la España constitucional.

Para del Valle, la representación panhispanista de la lengua se convierte por las declaraciones, hitos e instituciones señaladas en:

(...) obscuro lugar de olvido, donde se maquillaban las cicatrices de la violencia colonial que exhibe la lengua española, donde se borraban los rastros que deja su historia de imposición sobre otros pueblos, donde se silenciaba la voz obrera (que apenas alguna historia social deja oír, más como folclor que como grito de resistencia) (p. 83).

Analiza los casos del lenguaje inclusivo y del estallido social en Chile para demostrar que la norma gramatical es social y mutable, basada en hábitos lingüísticos no naturales que al incumplirse “pueden perturbar el orden social ligado a la norma incomodada” (p. 98). Este argumento refuerza la tesis del texto: las acciones díscolas con la norma expresan subjetividades que incluso pueden tener carácter subversivo debido a que los sujetos no se sienten representados por la misma. La transgresión lingüística sería un procedimiento formal del orden glotopolítico que, como tal, aspira a identificar sus efectos en el espacio público de cada situación sociohistórica de enunciación.

Empero, tanto el *lenguaje* del estallido social chileno de 2019 como los indecorosos discursos de las presidentas del colegio médico chileno y de la Comunidad Autónoma de Madrid (Ayuso y su “hijo de puta” dirigido contra el presidente del Gobierno central) no se centran en romper con el régimen normativo lingüístico, sino que lo usan como referencia frente a la cual luchar por la construcción de su voz.

Este año 2024 ha sido fructífero en obras que remarcan el enfoque materialista de la lingüística frente al paradigma saussureano y derivados que han dominado la lingüística contemporánea. Así, esta reciente obra de Del Valle, la de Laura Camargo o Francisco García Marcos nos señalan el camino a seguir en la concepción de la lingüística alejada de los planes de estudio de la mayoría de facultades de letras del Estado español, prácticamente ajenos a lo que se estudia en Francia, Italia, Argentina o Brasil. Además, el autor gallego nos acerca a una concepción democrática, tensa, inclusiva y heterogénea del español en el mundo.

Bibliografía

Althusser, L. (1988). *Ideología y aparatos ideológicos del Estado. Freud y Lacan*. Nueva Visión.

Camargo, L (2024). *Trumpismo discursivo. Origen y expansión del discurso de la ola reaccionaria global*, Verbum.

García Marcos, F. (2023). *Lenguaje, lenguas y sociedad. La sociolingüística integral*, Universidad de Jaén, UJA Editorial.

López García, A. (1985). *El rumor de los desarraigados: Conflicto de lenguas en la península ibérica*. Anagrama.